

“Die Fledermaus” de Ópera San José, recibe visita consular

Por Íride Aparicio, Crítica Cultural

Para la soprano méxicoamericana Cecilia Violetta López, la noche del sábado 17 de noviembre, en la que cantó el papel principal de Rosalinde en “Die Fledermaus” la Operetta de Johann Strauss, Jr. (1804-1849) comenzó habitualmente.

En la orquesta, la Overture dirigida por el conductor de Ópera San José, David Rohrbaugh, sonó energética, marcando las notas de las polkas y vales con tal ritmo, que infundió el deseo de bailarlos.

Las peripecias de la operetta deleitaron a la audiencia y dieron a los cantantes principales: Cecilia Violetta López (Rosalinde), Alexander Boyer (Gabriel von Eisenstein), Elisabeth Russ (Adele), Michael Dailey (Alfredo), Jo Vincent Parks (Dr. Falke), Michael Mendelsohn (Dr. Blind the Lawyer), Rebecca Krouner (Prince Orlofsky) y al coro la oportunidad de demostrar la calidad de sus bien entonados instrumentos vocales cantando las melodiosas melodías de Strauss.

La Operetta se basa en una venganza. El Dr. Falke, o “Dr. Murciélagos” (Fledermaus en alemán) quiere vengarse de su amigo, von Eisenstein por haberlo dejado, borracho y disfrazado de murciélagos, dormido en una puerta durante el carnaval, causándole un gran ridículo en Viena.

La operetta comienza en casa de los Eisenstein, que el creativo diseño de Charlie Smith la representa con ornamentaciones doradas, que le dan la forma de jaula, expresando los sentimientos de Rosalinde (López) que se siente prisionera en su matrimonio.

Como parte de “su venganza” (que es una broma) en una visita,



La soprano México-Americana Cecilia Violetta Lopez en su disfraz de Rosalinde y el Cónsul General de México en San Francisco, Embajador Carlos Felix. Foto por Antonio Gadong

Dr. Falke (Parks) revela a von Eisenstein (Boyer) un banquero, que esa noche ha sido invitado al baile del Príncipe Orlofsky, sabiendo que esa noche von Eisenstein tiene que reportarse a la cárcel (por ocho días) por problemas financieros. En secreto, Adele (Russ) la mucama de la casa y Rosalinde también reciben invitaciones al baile. Desde ese momento, todos comienzan a fingir sus sentimientos. La estrella cómica esa noche fue Adele. (Russ) quien para poder asistir al baile (de Orlofsky) pide la noche libre fingiendo estar desesperada porque su tía “está agonizando”.

Cómico también estuvo “Komm Mit mir Zum Souper” el dueto en el que Dr. Falke (Parks), revela a von Eisenstein (Boyer) que en vez de tener que ir a la cárcel esa noche van a asistir a un baile y él comienza a cantar y bailar ante el asombro de Rosalinde (López).

Por otra parte Rosalinde y Eisenstein nos deleitaron cantando “so muss aleein ich bleiben”. Ambos, felices interiormente, pero fingiendo tristeza porque van a separarse. Cuando Rosalinde se queda sola, las cosas se complican cuando Alfredo (Dailey) su ex novio decide visitarla, entrando a su casa por la ventana, y se complican más cuando la policía llega a la casa a recoger a von Eisenstein y al encontrar a Alfredo se llevan prisionero.

La excelente dirección de Marc Jacobs, que dirigió la producción, dio al baile de Orlofsky (Krouner) una presentación visual. Para su baile, la idea del Príncipe Orlofsky es dar a sus invitados la libertad de expresar esa noche lo que desean ser, por lo que todos se cambian nombres y adoptan diferentes personalidades. Adele se presenta como Olga una actriz, von Eisenstein,

como un Marqués francés tratando de seducir a Rosalinde, a quien no reconoce por estar enmascarada, y se ha presentado como una Condesa de Hungría.

Una de las mejores arias de la noche y una de las más aplaudidas fue “Klange der Heimat, ihr weckt mir das Schönen”, cantada por López para demostrar que es de Hungría. Entre los coros, el mejor fue “Bruderlein and Schwesterlein” (hermandad/sororidad) cantada en coro en la que todos celebran con un beso la hermandad universal.

La coreografía de los bailes en el acto (Robyn jTribuzi) estuvieron creativos especialmente la polka final que estuvo estupenda. El acto final, necesitó mejor actuación de parte de los carceleros aunque “Spiel ich die Unschuld vom Lande” en que Adele (Russ) demuestra su talento estuvo magnífico. La operetta termina cuando la broma de Dr. Falke es descubierta y todos culpan al champagne por lo que sucedió durante el baile.

Para los cantantes representar “Die Fledermaus” es difícil, requiere cantar, actuar en forma cómica y recitar diálogo. Esa noche el diálogo en inglés hubiera necesitado mejor dicción. La producción, fue ovacionada efusivamente por varios minutos.

Para la soprano méxicoamericana, Cecilia Violetta López, la velada le brindó un honor. Invitados por Irene Dalis, la Directora General de Ópera San José, el Cónsul General de México en San Francisco, el Embajador Carlos Félix y su honorable esposa Eun Hai Kim Felix, habían asistido al teatro esa noche a escucharla cantar, por lo que después de terminar la función, ambos llegaron a su camerín a felicitarla. <=

¡LLEGA A AREA DE LA BAHIA!

Monsters De La Comedia

EL SHOW EN ESPAÑOL

Un show con los mejores comediantes y cuenta-chistes del Norte de California... Totalmente en español

Ven a reírte a carcajadas con la comedia y los chistes más calientes y sin censura

Estamos **TODOS LOS MIÉRCOLES** en El Agave Restaurant y Bar a las 7:30 p.m.
2270 Monterey Rd. (esq. con Curtner), San José, CA

Informes y boletos en El Agave Restaurant y llamando al (408) 219-1757

¿TIENES TALENTO PARA HACER COMEDIA Y CONTAR CHISTES?... LLÁMANOS Y TE CONTACTAREMOS PARA HACERTE UNA AUDICIÓN

Síguenos en Facebook y entérate de nuestras presentaciones, gana boletos y más...
FACEBOOK / MONSTERSDELACOMEDIA
monstersdelacomedia@yahoo.com

ESTÁ ATENTO A NUESTRAS PRÓXIMAS PRESENTACIONES

ITEX
The Membership Trading Community
408.565.8569
www.itexSV.com

CAREGIVERS NEEDED IMMEDIATELY

SE NECESITAN PROVEEDORES DE CUIDADOS INMEDIATAMENTE

- **Highest pay**
 - El mejor sueldo
- **Weekly pay**
 - Pago semanal
- **Flexible hours**
 - Horario flexible

Interviewing all day Mon-Fri
Entrevistas de Lunes a Viernes todo el día

High profile clients in Atherton, Hillsborough, and Los Altos Hills

Cientes en las áreas de Atherton, Hillsborough, and Los Altos Hills

No appointment required • No necesita hacer cita

Home Care Assistance
148 Hawthorne Ave., Palo Alto, CA 94301
(650) 462-6900
Home Care | Assistance
1-866-4-LiveIn

www.HomeCareAssistance.com